

УДК 811.161.1(075.8)
ББК 81.411.2-8я73
Е81

Есакова М.Н.

- Е81 Речевая культура переводчика. Русский язык : учебное пособие. Книга для преподавателя / М.Н. Есакова, Ю.Н. Кольцова, Г.М. Литвинова. — 4-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2023. — 112 с. — ISBN 978-5-9765-2933-5. — Текст : электронный.

Настоящее учебное пособие является специальным профессионально ориентированным учебным пособием по русскому языку и культуре речи для подготовки переводчиков. В пособии предлагается система заданий для развития переводческих компетенций, необходимых для осуществления квалифицированной переводческой деятельности в актах межкультурной коммуникации, когда одним из языков является русский.

Для тех, кому в своей профессиональной переводческой деятельности предстоит использовать русский язык и как родной, и как иностранный, а также для профессиональных переводчиков при самостоятельном совершенствовании языковых компетенций.

УДК 811.161.1(075.8)
ББК 81.411.2-8я73

ISBN 978-5-9765-2933-5

© Есакова М.Н., Кольцова Ю.Н.,
Литвинова Г.М., 2017
© Издательство «ФЛИНТА», 2017

СОДЕРЖАНИЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1	3
Раздел I. РЕЧЕВАЯ КУЛЬТУРА ПЕРЕВОДЧИКА	3
Материал для заданий на развитие памяти к теме 1	3
Раздел II. ОРФОЭПИЧЕСКИЕ НОРМЫ	4
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 1	4
Материал для заданий на развитие памяти к теме 2	6
Материал для заданий на развитие памяти к теме 3	8
Материал для заданий на развитие памяти к теме 4	9
Материал для заданий на развитие памяти к теме 5	12
Материал для заданий на развитие памяти к теме 6	14
Материал для заданий на развитие памяти к теме 7	15
Раздел III. ЛЕКСИЧЕСКИЕ НОРМЫ	17
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 1	17
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 2	20
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 3	21
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 4	24
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 5	26
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 6	29
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 7	31
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 8	34
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 9	36
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 10	39
Раздел IV. МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ НОРМЫ	40
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 1	40
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 2	42
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 3	44
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 4	47
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 5	49
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 6	51
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 7	54
Раздел V. СИНТАКСИЧЕСКИЕ НОРМЫ	55
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 1	55
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 2	58

Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 3	61
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 4	63
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 5	65
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 6	67
Материал для заданий на развитие внимания и памяти к теме 7	69
ПРИЛОЖЕНИЕ 2	72
Карточки со словами	72

Учебное издание

Есакова Мария Николаевна
Кольцова Юлия Николаевна
Литвинова Галина Михайловна

РЕЧЕВАЯ КУЛЬТУРА ПЕРЕВОДЧИКА
РУССКИЙ ЯЗЫК

Учебное пособие

Книга для преподавателя

Подписано к выпуску 20.06.2023.

Уч.-изд. л. 4,14.

Электронное издание для распространения через Интернет.

ООО «ФЛИНТА», 117342, г. Москва, ул. Бутлерова, д. 17Б, офис 324.

Тел.: (495) 334-82-65, 336-03-11.

E-mail: flinta@mail.ru; WebSite: www.flinta.ru